

Biuro Lektoratów jest ogólnouczelnianą jednostką organizacyjną Uczelni PEDAGOGIUM Wyższa Szkoła Nauk Społecznych w Warszawie, której podstawowym zadaniem jest organizowanie i prowadzenie działalności dydaktycznej związanej z kształceniem językowym studentów oraz słuchaczy. ul. Marszałkowska 115, 00-102 Warszawa NIP 5252488647 REGON 142570990

Od roku akademickiego 2024/2025 Biuro Lektoratów prowadzi przedmiot o nazwie: lektorat języka obcego.

Postanowienia ogólne

1. Zasady realizacji efektów uczenia się w ramach zajęć z języka obcego w Uczelni określają szczegółowe zasady realizacji efektów uczenia się w ramach zajęć z języka obcego od roku akademickiego 2024/2025 w zakresie wynikającym z:
 - 1) rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 listopada 2018 roku w sprawie charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6-8 Polskiej Ramy Kwalifikacji;
 - 2) programów studiów, w których zostały określone efekty uczenia się uwzględniające opanowanie znajomości języka obcego na danym poziomie.
2. Jednym z warunków ukończenia studiów na określonym kierunku, poziomie i profilu jest opanowanie reprezentatywnego języka obcego nowożytnego wskazanego w efektach uczenia się na poziomie minimum B2, według standardu określonego w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego. Zajęcia z języka obcego realizowane są w Uczelni w formie lektoratów.
3. Celem lektoratu jest pozyskanie umiejętności językowych na poziomie minimum B2 zgodnie z wymogami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. W ramach nauki języka obcego, studenci mogą uczestniczyć w lektoratach z wybranego języka dostępnego w ramach oferty Biura Lektoratów
4. Uczestnictwo w zajęciach z nauki języka obcego jest obowiązkowe zgodnie z liczbą godzin przewidzianą w programie studiów (*załącznik nr 1*).
5. Z uczestnictwa w zajęciach z nauki języka obcego może zostać zwolniony student, który posiada zewnętrzny dyplom lub certyfikat znajomości języka zgodny z załącznikiem do niniejszych zasad (wykaz certyfikatów jest zgodny z *załącznikiem nr 2*).
6. Liczba osób w grupie lektoratowej wynosi minimum 15 osób.

Test poziomujący

1. Wszyscy studenci zamierzający uczęszczać na zajęcia z języka obcego obowiązkowo poddani są poziomującemu testowi językowemu.

2. Przeprowadzenie testu poziomującego służy przyporządkowaniu studentów do odpowiednich grup według poziomu kompetencji językowych. Przyporządkowanie do grupy o odpowiednim poziomie kompetencji językowych dokonywane jest jednorazowo przed rozpoczęciem zajęć z języka obcego.
Student, który nie przystąpi do testu poziomującego, nie będzie mógł zarejestrować się na zajęcia z nauki języka obcego.

Zaliczenie przedmiotu język obcy

1. Każdy student uczestniczący w zajęciach z przedmiotu język obcy ma obowiązek po każdym semestrze nauki przystąpić do egzaminu na zakończenie semestru.
2. Każdy student powinien przystąpić do egzaminu w przynajmniej jednej formie – egzamin ustny lub egzamin pisemny.
3. Egzamin pisemny uważa się za zdany w przypadku uzyskania minimum 60% punktów. Przyjmując się skalę ocen:

1)	dostateczny	60% - 69%
2)	dostateczny plus	70% - 75%
3)	dobry	76% - 85%
4)	dobry plus	86% - 90%
5)	bardzo dobry	91% - 100%
4. Student powinien przystąpić do egzaminu na swoim poziomie tj. na poziomie adekwatnym do wyniku testu poziomującego oraz na poziomie odpowiednim danej grupie ćwiczeniowej. W przypadku przystąpienia do egzaminu, bez porozumienia z Biurem Lektoratów, na niższym poziomie niż student winien, egzamin może zostać uznany za nieważny.

Zaliczenie zajęć z języka obcego na podstawie zewnętrznych certyfikatów

1. Z uczestnictwa w zajęciach z nauki języka obcego może zostać zwolniony student, który posiada zewnętrzny certyfikat znajomości języka zgodny z załącznikiem nr 2.
2. Certyfikaty określone w załączniku nr 2, zwalniają z zajęć z nauki języka obcego w okresie 5 lat od daty uzyskania certyfikatu, chyba że ważność danego certyfikatu ustaje wcześniej.
3. Na podstawie przedłożonego certyfikatu Biuro Lektoratów lub Dziekanat dokonuje wpisu oceny do systemu uczelnianego zgodnie z wykazem ocen określonym w załączniku nr 2.
4. Posiadanie zewnętrznego certyfikatu określonego w załączniku zwalnia również z obowiązku zdania egzaminu certyfikacyjnego na zakończenie lektoratu.
5. Student, który został zwolniony z uczestnictwa w zajęciach z języka obcego oraz egzaminu certyfikacyjnego na podstawie zewnętrznego certyfikatu znajomości języka nie uczęszcza na zajęcia z przedmiotu język obcy.

Egzamin certyfikacyjny

1. Po zaliczeniu zajęć z nauki języka obcego, przewidzianego w programie studiów, student zobowiązany jest do zdania egzaminu certyfikacyjnego z języka nowożytnego, organizowanego przez Instytut Kształcenia Językowego na poziomie:
 - 1) co najmniej B2 dla poziomu 6 Polskiej Ramy Kwalifikacji (studia I stopnia)
 - 2) co najmniej B2+ dla poziomu 7 Polskiej Ramy Kwalifikacji (studia II stopnia oraz jednolite magisterskie)
 - 3) C1 dla poziomu 8 Polskiej Ramy Kwalifikacji (studia doktorskie)
2. Egzamin certyfikacyjny uważa się za zdany w przypadku uzyskania minimum 60% punktów. Przyjmuję się skalę ocen:

6)	dostateczny	60% - 69%
7)	dostateczny plus	70% - 75%
8)	dobry	76% - 85%
9)	dobry plus	86% - 90%
10)	bardzo dobry	91% - 100%
3. W przypadku niezdania całości egzaminu student musi powtórzyć egzamin. Studentowi przysługują dwa nieodpłatne podejścia (termin „pierwszy” oraz termin „drugi”) do egzaminu certyfikacyjnego. Za każde kolejne podejście obowiązuje opłata w wysokości 449 zł.
4. Z egzaminu certyfikacyjnego zwalnia wyłącznie zewnętrzny dyplom lub certyfikat językowy określony w *załączniku nr 2*.
5. Certyfikat biegłości językowej wydawany jest odpłatnie, w języku polskim na podstawie wniosku złożonego drogą mailową na adres ... *Rektorat@pedagogium.pl*

Zajęcia dodatkowe (odpłatne)

1. W ramach doskonalenia umiejętności językowych studentów Biuro Lektoratów może organizować dla osób chętnych dodatkowe (odpłatne) zajęcia z wybranego języka obcego w formie kursów dodatkowych lub umożliwić odpłatną realizację zajęć na wyższym poziomie w ramach dostępnych zajęć na Uczelni.
2. Decyzję o uruchomieniu i wyborze formy zajęć podejmuje *Rektor* Uczelni w porozumieniu z Dyrektorem lub Kierownikiem Biura Lektoratów w oparciu m.in. o liczbę chętnych studentów. Uczelnia zastrzega sobie prawo do uruchomienia dodatkowych zajęć w przypadku, gdy gotowość uczestnictwa w nich wyrazi co najmniej 10 studentów. Dodatkowe zajęcia podlegają opłacie w wysokości zgodnej obowiązującym cennikiem zajęć dodatkowych Biura Lektoratów.

1. Po zaliczeniu zajęć z nauki języka obcego, przewidzianego w programie studiów, student zobowiązany jest do zdania egzaminu certyfikacyjnego z języka nowożytnego, organizowanego przez Instytut Kształcenia Językowego na poziomie:
 - 1) co najmniej B2 dla poziomu 6 Polskiej Ramy Kwalifikacji (studia I stopnia)
 - 2) co najmniej B2+ dla poziomu 7 Polskiej Ramy Kwalifikacji (studia II stopnia oraz jednolite magisterskie)
 - 3) C1 dla poziomu 8 Polskiej Ramy Kwalifikacji (studia doktorskie)
2. Egzamin certyfikacyjny uważa się za zdany w przypadku uzyskania minimum 60% punktów. Przyjmuję się skalę ocen:

6)	dostateczny	60% - 69%
7)	dostateczny plus	70% - 75%
8)	dobry	76% - 85%
9)	dobry plus	86% - 90%
10)	bardzo dobry	91% - 100%
3. W przypadku niezdania całości egzaminu student musi powtórzyć egzamin. Studentowi przysługują dwa nieodpłatne podejścia (termin „pierwszy” oraz termin „drugi”) do egzaminu certyfikacyjnego. Za każde kolejne podejście obowiązuje opłata w wysokości 449 zł.
4. Z egzaminu certyfikacyjnego zwalnia wyłącznie zewnętrzny dyplom lub certyfikat językowy określony w załączniku nr 2.
5. Certyfikat biegłości językowej wydawany jest odpłatnie, w języku polskim na podstawie wniosku złożonego drogą mailową na adres ...*Rektorat@pedagogium.pl*

Zajęcia dodatkowe (odpłatne)

1. W ramach doskonalenia umiejętności językowych studentów Biuro Lektoratów może organizować dla osób chętnych dodatkowe (odpłatne) zajęcia z wybranego języka obcego w formie kursów dodatkowych lub umożliwić odpłatną realizację zajęć na wyższym poziomie w ramach dostępnych zajęć na Uczelni.
2. Decyzję o uruchomieniu i wyborze formy zajęć podejmuje *Rektor* Uczelni w porozumieniu z Dyrektorem lub Kierownikiem Biura Lektoratów w oparciu m.in. o liczbę chętnych studentów. Uczelnia zastrzega sobie prawo do uruchomienia dodatkowych zajęć w przypadku, gdy gotowość uczestnictwa w nich wyrazi co najmniej 10 studentów. Dodatkowe zajęcia podlegają opłacie w wysokości zgodnej obowiązującym cennikiem zajęć dodatkowych Biura Lektoratów.

Załączniki:

1. Wykaz godzin nauki języka obcego przewidzianych w programach nauki.
2. Wykaz zewnętrznych certyfikatów znajomości języka zwalniających z uczestnictwa w zajęciach z nauki języka obcego na poziomie B2 oraz oceny zaliczane studentom na podstawie wyników umieszczonych w tych certyfikatach

Wykaz zewnętrznych dyplomów oraz certyfikatów znajomości języka zwalniających z uczestnictwa w zajęciach z nauki języka obcego na poziomie B2 oraz oceny zaliczane studentom na podstawie wyników umieszczonych w tych certyfikatach

1. Certyfikaty znajomości języka zwalniających z uczestnictwa w zajęciach z nauki języka obcego

JĘZYK ANGIELSKI

Nazwa certyfikatu/egzamin	Poziom/ocena z certyfikatu/egzaminu	Poziom wg standardów Rady Europy	Przeliczona ocena z lektoratu
FCE	A B	B2	dobry plus dobry
CAE	A, B, C	C1	bardzo dobry
CPE	A, B, C	C2	bardzo dobry
IELTS	level 9 level 7 – 8 level 6,0 – 6,5	C2 C1 B2	bardzo dobry bardzo dobry dobry
TOEFL IBT	72pkt 90 pkt 108 pkt	B2	dostateczny dobry bardzo dobry
TOEFL ITP	543pkt 580 pkt i wyżej		dobry bardzo dobry
AP International	Grade 3 i wyżej		bardzo dobry
PEARSON Test of English	level 4,5	C1, C2	bardzo dobry
PEARSON Test of English	level 3 – pass level 3- pass with merit level 3 – pass with distinction	B2	dostateczny dobry bardzo dobry
TELC The European Language Certificate – poziom B2	Grade 1 Grade 2 Grade 3 Grade 4	B2	bardzo dobry dobry plus dobry dostateczny
TELC The European Language Certificate – poziom C1	Grade 1 Grade 2 Grade 3 Grade 4	C1	bardzo dobry bardzo dobry bardzo dobry bardzo dobry
TOEIC – poziom B2	891 pkt – 944 pkt 841 pkt – 890 pkt 785 pkt - 840	B2	bardzo dobry dobry dostateczny
TOEIC – poziom C1	od 945 pkt	C1	bardzo dobry
Princeton Language Academy Proficiency Assessment	60% - 69% 70% - 75% 76% - 85% 86% - 90% 91% - 100%	B2	dostateczny dostateczny plus dobry dobry plus bardzo dobry

Certyfikaty zwalniające z nauki języka angielskiego specjalistycznego:

Nazwa certyfikatu	Poziom/ocena z certyfikatu/egzaminu	Poziom wg standardów Rady Europy	Przeliczona ocena z lektoratu
BEC (business english)	Vantage Higher	B2 C1	dobry bardzo dobry
TOLES (legal english)	Higher Advanced	B2 C1	bardzo dobry

JĘZYK NIEMIECKI

Nazwa certyfikatu/egzamin	Poziom/ocena z certyfikatu/egzaminu ¹⁾	Poziom wg standardów Rady Europy	Przeliczona ocena z lektoratu
Großes Deutsches Sprachdiplom (GDS)		C2	bardzo dobry
Kleines Deutsches Sprachdiplom (KDS)		C2	bardzo dobry
Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP)		C2	bardzo dobry
Goethe-Zertifikat C2		C2	bardzo dobry
Österreichisches Sprachdiplom C2 Wirtschaftssprache Deutsch (DWD)		C2	bardzo dobry
telc Deutsch C2 The European Language Certificates		C2	bardzo dobry
Österreichisches Sprachdiplom C1 Oberstufe Deutsch (DWD)		C2	bardzo dobry
Zentrale Mittelstufenprüfung (ZMP)		C1	bardzo dobry
Goethe-Zertifikat C1		C1	bardzo dobry
telc Deutsch C1 The European Language Certificates		C1	bardzo dobry
telc Deutsch C1 Hochschule The European Language Certificates		C1	bardzo dobry
Prüfung Wirtschaftsdeutsch International (PWD)		C1	bardzo dobry
Deutsches Sprachdiplom Zweite Stufe (DSD II) KMK		C1	bardzo dobry
Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang ausländischer Studienbewerber (DSH)	DSH-3 DSH-2 DSH-1	B2/C1	bardzo dobry dobry plus dobry
Test Deutsch als Fremdsprache (TestDaF):	-średnia czterech ocen TDN równa lub większa od 4.0	C1	bardzo dobry
	-średnia czterech ocen TDN mniejsza niż 4.0	B2	dobry
	-średnia czterech ocen TDN mniejsza niż 3.0	poniżej poziomu B2	ocena nie jest przepisywana
telc Deutsch B2+ Beruf The European Language Certificates	Sehr gut Gut Befriedigend Ausreichend	B2+	bardzo dobry dobry plus dobry dostateczny
Goethe-Zertifikat B2	Sehr gut Gut Befriedigend Ausreichend	B2	bardzo dobry dobry plus dobry dostateczny
Zertifikat Deutsch für den Beruf	Sehr gut Gut Befriedigend Ausreichend	B2	bardzo dobry dobry plus dobry dostateczny
telc Deutsch B2 The European Language Certificates	Sehr gut Gut Befriedigend Ausreichend	B2	bardzo dobry dobry plus dobry dostateczny
Österreichisches Sprachdiplom B2 Mittelstufe Deutsch	Sehr gut bestanden Gut bestanden Bestanden	B2	bardzo dobry dobry dostateczny

JĘZYK FRANCUSKI

Nazwa certyfikatu/egzamin	Poziom/ocena z certyfikatu/egzaminu ¹⁾	Poziom wg standardów Rady Europy	Przeliczona ocena z lektoratu
DELFD Diplome d'Etude en Langue Francaise	50-65 punktów 66-80 punktów 81-100 punktów	B2	dostateczny dobry bardzo dobry

DALF Diplome Approfondi de Langue Francaise		C1	bardzo dobry
DALF Diplome Approfondi de Langue Francaise		C2	bardzo dobry
DELF Pro	50-65 punktów 66-80 punktów 81-100 punktów	B2	dostateczny dobry bardzo dobry
DFP AFFAIRES	55-69 punktów 70-79 punktów 80-100 punktów	B2	dostateczny dobry bardzo dobry
DFP AFFAIRES		C1	bardzo dobry
DSLCF Diplôme Supérieur Langue et Culture Française		C1	bardzo dobry
TELC Certificat Superieur de Francais	180-239 punktów 240-269 punktów 270-300 punktów	B2	dostateczny dobry bardzo dobry

JĘZYK ROSYJSKI

Nazwa certyfikatu/egzamin	Poziom/ocena z certyfikatu/egzaminu ¹⁾	Poziom wg standardów Rady Europy	Przeliczona ocena w UAM
Русский Язык Повседневного Общения Постпороговый уровень		C1	bardzo dobry
Русский Язык Делового Общения (Бизнес и Коммерция) Средний уровень		B2	bardzo dobry
Русский Язык Делового Общения (Бизнес и Коммерция) Продвинутый уровень		C1	bardzo dobry
ТРКИ – 2		C1	bardzo dobry
ТРКИ – 3		C2	bardzo dobry
certyfi­kat TELC Сертификат Русский Язык плюс	1 2 3 4	B2	bardzo dobry dobry plus dobry dostateczny

JĘZYK HISZPAŃSKI


Nazwa certyfikatu/egzamin	Poziom/ocena z certyfikatu/egzaminu ¹⁾	Poziom wg standardów Rady Europy	Przeliczona ocena z lektoratu
Diploma de español (nivel B2) DELE	60-80 pkt. 81-100 pkt.	B2 B2	dobry bardzo dobry
Diploma de Español (Nivel Superior) (DSE)		C1/C2	bardzo dobry
telc Español B2 The European Language Certificates	sobresaliente notable bien aprobado	B2	bardzo dobry dobry plus dobry dostateczny

2. Dyplomy potwierdzające realizację przedmiotu na innych studiach zwalniające z uczestnictwa w zajęciach z nauki języka obcego:

- 1) udokumentowany przebieg kształcenia w zakresie języka obcego nowożytnego na innych studiach
- 2) dyplom Filologii i Lingwistyki Stosowanej
- 3) dyplom Kolegium Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych

4) studia wyższe w języku obcym nowożytnym

Dokumenty zostaną zweryfikowane pod kątem poziomu nauczania, ilości godzin oraz uzyskanych punktów ECTS.


Rektor
Pedagogium WSiNS w Warszawie
Prof. dr hab. Bernard Koziróg